

# EDIFIER 东莞市漫步者科技有限公司

名称:	S760D (俄文) 说明书		
材质:	80g书纸	版面设计:	
尺寸:	127×127 (MM)	校对:	
版本号及料号:	V1. 4/IB-500-S0760D-04	批准:	

## IB-500-S0760D-04 说明书S760D/俄文

Руководство по использованию. Редакция 1.4, Oct. 2017  
IB-500-S0760D-04  
версия: 2017

Suit 2207, 22nd floor,  
Tower 1, L3300 center,  
89 Queensway  
Hong Kong (Гонконг)

Тел.: +852 2522 6989  
Факс: +852 2522 1989  
www.edifier.com  
© Edifier International Limited, 2017 г. Все права защищены.  
Налечтано в Китае

**ПРИМЕЧАНИЕ:**  
Вследствие усовершенствования и модернизации системы информации, представленная в данном руководстве, может быть изменена без предварительного уведомления.  
Продукция EDIFIER направляется для различных областей применения. Изображения и иллюстрации в настоящем руководстве могут немного отличаться от реальных изделий. В случае различий приоритет отдается реальному изделию.

**EDIFIER**

# S760D

## Multimedia Speaker

Русский

Руководство пользователя  
Внимательно прочтите это руководство перед использованием системы

### Важные инструкции по технике безопасности

- Пожалуйста, внимательно прочтите инструкции. Сохраните их в безопасном месте для справки в будущем.
- Используйте только одобренные изготовителем аксессуары.
- Правильно установите устройство, следуя инструкциям в разделе о его подключении.
- Рекомендуется использовать устройство при 33°C окружающей среды.
- Не подвергайте изделие воздействию дождя или влаги, чтобы снизить риск возникновения пожара или поражения электрическим током.
- Не используйте устройство рядом с водой. Не погружайте изделие в воду и не допускайте их проливание и разбрызгивание на устройство.
- Не устанавливайте и не применяйте устройство рядом с любыми источниками тепла (например, радиаторами, нагревателями, печками и другими приборами, выделяющими тепло).
- Не ставьте на устройство сосуды с жидкостями (например, вазы) и не используйте рядом с устройством источник открытого пламени, например не ставьте на него зажженные свечи.
- Не перекрывайте вентиляционные отверстия. Не вставляйте посторонние предметы в вентиляционные отверстия или слоты. Это может вызвать возгорание или удар электрическим током.
- Оставьте достаточное свободное место вокруг устройства для обеспечения хорошей вентиляции (рекомендуется не менее 5 см).
- Не прикасайтесь к нему при установке вилки в розетку. Перед подключением проверьте на перекарте плавца, на согласованность штырьвого разъема с гнездом и на их правильную ориентацию относительно друг друга.
- Храните аксессуары и запчасти (например, винты) из комплекта поставки вне досягаемости детей, чтобы предотвратить случайное проглатывание.
- Не открывайте и не снимайте корпус устройства самостоятельно. Это может привести к воздействию опасного напряжения и другим серьезным рискам. Вне зависимости от причины повреждения (например, при повреждении провода или вилки, воздействии струй жидкости, попадания внутрь посторонних предметов, после воздействия дождя или влаги, либо после падения и т.д.), ремонт должен немедленно проводиться уполномоченным на это сервисным персоналом.
- Перед очисткой устройства сухой тряпкой всегда выключайте его и предварительно извлеките вилку питания.
- Запрещается использовать для очистки поверхности устройства сильные кислотные, щелочные, спиртовые или другие химические растворители. Для очистки применяйте только нейтральные растворители или чистую воду.

**⚠ Сильная громкая музыка может повредить слух. Пожалуйста, устанавливайте уровень громкости в безопасном диапазоне.**

Утилизация данного изделия. Данная маркировка указывает, что, согласно нормативам ЕС, данное устройство нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Для предотвращения возможного загрязнения окружающей среды или нанесения вреда здоровью людей в результате неконтролируемой утилизации, ответственно относитесь к вторичной переработке материальных ресурсов. Верните ненужное устройство в центр сбора отходов или обратитесь в магазин, в котором было приобретено изделие. Там обеспечат его безопасную для окружающей среды утилизацию.

**🚫 Используйте только одобренные изготовителем или входящие в комплект поставки тележку, подставку, штатив, кронштейн или стол. При перемещении изделия вместе с тележкой соблюдайте осторожность, чтобы избежать травмы при опрокидывании.**

1 Русский

### Важные инструкции по технике безопасности

**Предупреждение об электробезопасности:**

- Установите устройство рядом с розеткой электропитания.
- Перед использованием убедитесь в соответствии рабочего напряжения с местным электроснабжением. Правильное рабочее напряжение можно узнать на этикетке устройства.
- Во время грозы или если не планируется использовать устройство в течение длительного времени, отключите его от сети электропитания по причинам безопасности.
- В обычных условиях источник питания может стать горячим. Пожалуйста, обеспечьте хорошую вентиляцию в окружающей области и будьте осторожны.
- Этикетки предупреждения об опасности на корпусе и вилке устройства и адаптера питания.

**⚡ Это символ уведомляет о наличии опасного напряжения без изоляции внутри корпуса устройства, которое может иметь величину, достаточную для поражения людей электрическим током.**

**⚠ Это символ предупреждает пользователя о запрете разборки корпуса устройства и отсутствия внутри него ремонтируемых пользователем частей. Для ремонта передайте устройство в уполномоченную на это сервисную службу.**

**🏠 Это символ указывает на использование устройства только в помещениях.**

Вилка ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ служит для отключения устройства, которое после этого остается готовым к работе.

**ВНИМАНИЕ!** Это устройство класса I и должно подключаться к розетке сети электропитания с защитным заземлением. Если вилка сетевого кабеля не подходит для отключения устройства, отсоединение устройства остается готовым к работе.

2 Русский

### Распаковка коробки

#### Содержимое коробки

Проводный пульт управления  
Пульт дистанционного управления  
Сабвуфер  
Колонки - спутники

Соединительный акустический кабель  
Оптический кабель  
Сетевой шнур  
Соединительный кабель 3,5 мм на двойной аудиоразъем RCA  
Соединительный кабель RCA  
Руководство пользователя

3 Русский

### Иллюстрации

**Задняя панель сабвуфера**

- Разъемы для подключения колонок спутников
- Разъемы 5.1 источника сигнала
- Разъемы стерео источника сигнала (AUX/CD)
- Порт разъемы устройства управления по проводной цепи
- Коаксиальный входной разъем
- Оптические входные разъемы
- Главный выключатель питания
- Сетевой шнур

**Устройство управления по проводной линии**

- ЖК-дисплей окно
- Кнопка "FUNC" - выбор функции/регулятор общей громкости
- Ожидание/ВКЛЮЧЕНИЕ
- Выбор аудио источника
- Разъем подключения наушников

4 Русский

### Руководство по эксплуатации ПДУ

- Индикатор
- Ожидание / Вкл.
- Кнопка Mute
- Вход 5.1 CH
- Оптический вход
- Коаксиальный вход
- Вход CD
- Вход AUX
- On/Off: Dolby Pro Logic II включен/выключен
- MUSIC (музыка) - режим воспроизведения музыки Dolby Pro Logic II
- Movie (кино) - режим просмотра фильма Dolby Pro Logic II
- Emul (имитация) - режим имитации Dolby Pro Logic II
- Matrix (матрица) - режим трансформера Dolby Pro Logic II
- Virtual (виртуальный) - виртуальный режим Dolby Pro Logic II
- Game (игра) - игровой режим Dolby Pro Logic II
- Включение/Выключение скантин (действителен только для декодера Dolby Digital)
- Кнопки регулировки
- Этап 1: несколько раз нажмите кнопку "Func".
- Этап 2: нажмите кнопку ADJ+/ADJ-.
- Навигатор по функциям
- Регулировка высоких частот
- Регулировка общей громкости
- Регулировка низких частот

5 Русский

### Руководство по эксплуатации

- Пожалуйста, см. на рисунке, как открыть отсек для батареек. Вставьте батарейки и закройте отсек.
- Направляйте беспроводной пульт ДУ на ИК окно проводного пульта управления.
- Оптимальное эксплуатационное расстояние находится в пределах 7 метров.
- Оптимальная эксплуатационная область находится в пределах 60 градусов.

**Примечание:**

- Не оставляйте пульт дистанционного управления в горячих и влажных местах.
- Не заряжайте батарейки.
- Если планируете не использовать устройство в течение длительного времени, извлеките их него батарейки.
- Батарейки нельзя подвергать чрезмерному нагреву, например, воздействию солнечных лучей, открытого огня и т.п.
- Опасность взрыва при неправильной установке батареек. Заменяйте использованные батарейки только на изделия такого же или аналогичного типа.

**⚙ Регулировка**

- Нажмите кнопку "FUNC" для доступа к функциям настройки VOL-BASS-TREB-FL-FR-CE-SL-SR-SUB-LIGHT-DELAY\*(недоступно)-DELAY\*SR (настройка DELAY (задержка) доступна только для Dolby Pro Logic II BKII).
- Для регулировки низких/высоких частот FL/FR/CE/SL/SR/SUB каналов, вращайте регулятор общей громкости или нажмите кнопку ADJ+/ADJ-.
- В режиме воспроизведения для настройки общей громкости вращайте регулятор общей громкости или нажмите кнопку VOL+/VOL-.
- Усиление общей громкости: Когда общая громкость находится на отметке 60, проверните быстро регулятор громкости по часовой стрелке для усиления общей громкости (только не в режиме подключенных наушников).
- Reset (сброс параметров): Нажмите и одновременно удерживайте функциональный регулятор и кнопку ⏻ (на проводном пульте управления) в течение 2 секунд, на пульте управления появится сообщение о верном программном обеспечении, затем все настройки будут удалены, и система будет возвращена к оригинальным заводским настройкам.

6 Русский

### Подключение и расстановка

#### Подключение колонок и аудио источников

→ Подключите колонки-спутники к разъемам "Speaker Out" (выход на колонки) на задней панели сабвуфера (каждый кабель к красному зажиму, серебряный кабель к черному зажиму).

→ Подключите аудио кабель к разъемам 5.1/PC/AUX на задней панели сабвуфера к вашему аудио источнику (включая видео ПК, плееры DVD/MP3/MP4 и т.д.)

→ Подключите сетевой кабель в розетку и включите питание на устройстве, система включена.

**Примечание:**

- При подключении спутников убедитесь, что система отключена от питания.
- Прежде чем отключать питание от AC, нажмите кнопку ⏻, чтобы перейти AC в режим ожидания, затем отключите питание с помощью выключателя питания.

7 Русский

### Руководство по эксплуатации

#### Установка колонок-спутников

Для достижения наилучшего эффекта объемного звучания, все колонки должны находиться на одинаковом расстоянии от слушателя.

Если ваша комната имеет форму горизонтального прямоугольника, мы предлагаем вам расставить колонки так, как показано на рисунке А.

Если ваша комната представляет собой вертикальный прямоугольник, мы предлагаем вам расставить колонки так, как показано на рисунке В.

**🔌 Включение питания / Режим ожидания**

Общая громкость: 40

Dolby Pro Logic II BKII

- Вставьте вилку сетевого кабеля в сетевую розетку, установите переключатель питания в положение «вкл.», система включена.
- Для регулировки общей громкости и других настроек вращайте функциональный регулятор (или используйте ПДУ).
- В режиме воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку ⏻ примерно 2 секунды, чтобы настроить систему для режима ожидания, ЖК дисплей пульта управления отключится.
- Для возврата системы в режим воспроизведения нажмите кнопку ⏻.

8 Русский

### Руководство по эксплуатации

#### Оптический вход

- Нажмите кнопку "INPUT" на пульте управления, пока на ЖК дисплее не отобразится сообщение "OPT", или нажмите кнопку "OPT" на ПДУ.
- Подключите вход "OPT" к вашему аудио источнику (DVD и т.д.) с помощью оптического кабеля.
- Прогривайте музыку с подсоединенного устройства и регулируйте настройки по своему желанию.

**Примечание:** В оптическом режиме воспроизводятся только стандартный аудио поток PCM (44.1/48/96 KHz).

#### Коаксиальный вход

- Нажмите кнопку "INPUT" на пульте управления, пока на ЖК дисплее не отобразится сообщение "COX", или нажмите кнопку "COX" на ПДУ.
- Подключите вход "COX" к вашему аудио источнику с помощью соединительного аудио кабеля.
- Прогривайте музыку с подсоединенного устройства и регулируйте настройки по своему желанию.

#### Вход CD

- Нажмите кнопку "INPUT" на пульте управления, пока на ЖК дисплее не отобразится сообщение "CD", или нажмите кнопку "CD" на ПДУ для выбора входа CD.
- Подключите вход "CD" к вашему CD проигрывателю с помощью соединительного аудио кабеля.
- Прогривайте музыку с подсоединенного устройства и регулируйте настройки по своему желанию.

9 Русский

### Руководство по эксплуатации

#### Вход 5.1

- Нажмите кнопку "INPUT" на пульте управления или нажмите кнопку "5.1CH", пока на ЖК дисплее не отобразится сообщение "5.1CH".
- Подключите вход "5.1CH" к вашему прибору с помощью соединительный кабель 3,5 мм на двойной аудиоразъем RCA.
- Прогривайте музыку с подсоединенного устройства и регулируйте настройки по своему желанию.

#### Подключение к ПК

Входные разъемы 5.1 | Разъемы звуковой карты ПК | Подключение к DVD | Выходные разъемы DVD

- Молу понадобятся совместные с двух сторон аудио кабели типа RCA для воспроизведения музыки через определенные устройства.

#### Вход AUX

- Нажмите кнопку "INPUT" на пульте управления, пока на ЖК дисплее не отобразится сообщение "AUX", или нажмите кнопку "AUX" на ПДУ для выбора входа AUX.
- Подключите вход "AUX" к вашему аудио источнику (MP3/MP4 плееры и т.д.) с помощью аудио кабеля.
- Прогривайте музыку с подсоединенного устройства и регулируйте настройки по своему желанию.

10 Русский

### Технические характеристики

Выходная мощность: FL/FR/CL/SR/SR: 60 Вт + 60 Вт + 60 Вт + 60 Вт + 60 Вт  
SW: 240 Вт

Уровень шума: ≤30дБ (А)

Частотная характеристика: FL/FR/SL/SR: 145 Гц ~ 20 КГц  
C: 128 Гц ~ 20 КГц  
SW: 45 Гц ~ 130 КГц

Чувствительность входов: 5.1IN: Сателлиты: 800 мВ ± 50 мВ  
Сабвуфер: 1280 мВ ± 20 мВ  
AUX/CD: Сателлиты: 800 мВ ± 20 мВ  
Сабвуфер: 1020 мВ ± 20 мВ  
Оптический/Коаксиальный: Сателлиты: 400 мВFS ± 20 мВFS  
Сабвуфер: 400 мВFS ± 20 мВFS

Высокие частоты: Ф25 мм шарнирный купольный динамик  
Средние частоты: 3 1/2 дюйма (92 мм)  
Низкие частоты: 10 дюймов (250 мм)

Ограничения на эксплуатацию отсутствуют.

11 Русский

### Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Устранение
Устранение	<ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что горит индикатор питания</li> <li>Попробуйте увеличить громкость с помощью главного регулятора или на пульте ДУ.</li> <li>Убедитесь, что аудиокабели подключены правильно, и в звуковых колонках правильно выбран вход.</li> <li>Проверьте сигнал на выходе источника звука.</li> </ul>
Колонка S760D не включается	<ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что колонка подключена к сети электропитания, и что розетка сети включена.</li> </ul>

Дополнительные сведения о EDIFIER см. на веб-сайте [www.edifier.com](http://www.edifier.com)  
Для запросов к Edifier по гарантийным обязательствам посетите страницу соответствующей страны на [www.edifier.com](http://www.edifier.com) и ознакомьтесь с разделом гарантийных обязательств.  
США и Канада: [service@edifier.ca](mailto:service@edifier.ca)  
Южная Америка: Информация о местных представителях см. на веб-сайте [www.edifier.com](http://www.edifier.com) (английский язык) или [www.edifier.com](http://www.edifier.com) (испанский/португальский язык).

12 Русский

**DOLBY DIGITAL** Manufactured under license from Dolby Laboratories. The Dolby and double-D symbols are trademarks of Dolby Laboratories.

**DOLBY PRO LOGIC II** Manufactured under license from Dolby Laboratories, Dolby, Pro Logic, and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories, Inc.

**DTS Digital Surround** Manufactured under license under U.S. Patent Nos. 5,956,674; 5,974,380; 6,487,335 & other U.S. and worldwide patents issued & pending. DTS, the Symbol & DTS and the Symbol together are registered trademarks & DTS Digital Surround and the DTS logos are trademarks of DTS, Inc. Product Includes software © DTS, Inc. All Rights Reserved.